

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU NA PODPORU IMPLEMENTÁCIE STRATÉGIE MIESTNEHO ROZVOJA VEDENÉHO KOMUNITOU PODPORENEJ Z DOTÁCIE NITRIANSKEHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

## Č. NSK/LEADER2/2017-OP123 /1/2 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA“)

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 3/2016.

### ČI. I ZMLUVNÉ STRANY

**Vykonávateľ pomoci:** Miestna akčná skupina Združenie Dolný Žitný ostrov

Sídlo: Klížska Nemá č. 52, 946 20 Klížska Nemá  
Zastúpený: Ing. Rozália Szalay  
IČO: 42113113  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK79 5600 0000 0038 1915 9005  
Telefón: 0905 437 881

**a**

**konečný užívateľ:** Obec Veľké Kosihy

Sídlo: Hlavná 125, 946 21 Veľké Kosihy  
Zastúpený: Ing. Lajos Csóka  
IČO: 00306703  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK18 5600 0000 0038 0337 5002  
Telefón: 035 7794 131

### ČI. II. Predmet a účel zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní nenávratného finančného príspevku (ďalej „NFP“) z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej „NSK“) prerozdelenej Miestnou akčnou skupinou Združenie Dolný Žitný ostrov (ďalej „MAS Združenie Dolný Žitný ostrov“) za účelom podpory implementácie stratégie miestneho rozvoja vedeného komunitou (ďalej „Stratégia CLLD“) konečnému užívateľovi v súlade s platnými Všeobecne záväzným nariadením NSK (ďalej len „VZN“).
- 2) Účelom tejto zmluvy je podpora implementácie Stratégie CLLD MAS Združenie Dolný Žitný ostrov, a to poskytnutím nenávratného finančného príspevku z dotácie v zmysle VZN NSK č.3/2016 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Stratégií CLLD pre MAS na území NSK.
- 3) Účelom poskytnutia NFP z dotácie je úhrada oprávnených výdavkov konečného užívateľa v dohodnutej výške, a to po predložení potrebných dokladov uvedených vo Výzve na podávanie

žiadostí o poskytnutie dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Stratégie CLLD pre MAS na území NSK (kód výzvy: NSK/LEADER2/2017-Op123/1), zverejnenej na internetovej stránke MAS Združenie Dolný Žitný ostrov.

- 4) Pre účely tejto zmluvy sú nasledujúce dokumenty záväzné pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení:
- VZN NSK č.3/2016 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Stratégií CLLD pre MAS na území NSK,
  - Usmernenie k administrácii poskytovania dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Stratégií CLLD pre MAS na území NSK (ďalej „Usmernenie 2“),
  - Programový manuál Nástroja 2 LEADER NSK na podporu integrovaného rozvoja vidieka (ďalej „PM 2“);
  - Oznámenie k Žiadosti č. 5354/2017;

### Čl. III.

#### Výška príspevku a rozpočet

- 1) MAS Združenie Dolný Žitný ostrov sa zaväzuje poskytnúť konečnému užívateľovi na projekt na podporu implementácie Stratégie CLLD v rámci Opatrení 1.2.3. v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy nenávratný finančný príspevok z dotácie na podporu implementácie Stratégie CLLD pre MAS na území NSK v roku 2017 vo výške **38 995,60 €**, slovom tridsaťosem tisíc deväťstodeväťdesiatpäť eur a šesťdesiat centov schválené v Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK pre implementáciu Stratégie CLLD.
- 2) MAS Združenie Dolný Žitný ostrov sa bude podieľať na realizácii projektu konečného užívateľa prostredníctvom spolufinancovania projektu schváleného nasledovne:

Špecifický cieľ (číslo a názov cieľa podľa Stratégie CLLD MAS)	Opatrenie NSK	Počet podpor. projektov	Spolufin. užívateľom (v %)	Bežné výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Kapitálové výdavky z dotácie NSK (v EUR)	Celkové oprávnené výdavky (v EUR) :		
						Dotácia NSK	Spolufin. užívateľmi	Spolu
3.1: Zlepšenie infraštruktúry obcí MAS ZDŽO	1. Obnova obcí	7	5% (obce)	30 058,00	0,00	30 058,00	1 582,00	31 640,00
		2	2% (ostatní)	8 937,60	0,00	8 937,60	182,40	9 120,00
		0	30% (podnik.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Spolu</b>		<b>9</b>		<b>38 995,60</b>	<b>0,00</b>	<b>38 995,60</b>	<b>1 764,40</b>	<b>40 760,00</b>

- 3) Konečný užívateľ sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu projektu v rámci implementácie Stratégie CLLD v zmysle rozpočtu projektu.
- 4) Podrobný rozpočet schváleného projektu tvorí:

P.č.	Názov výdavku	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena v EUR s DPH	Celkom cena v EUR s DPH	Celkom OPRÁVNENÁ, ZAZMLUVNENÁ cena v EUR s DPH
1.	Informačné tabule vrátane nosných stĺpov	ks	16	282,50	4 520,00	4 520,00
<b>SPOLU</b>					<b>4 520,00</b>	<b>4 520,00</b>

### Čl. IV.

#### Účet konečného užívateľa



Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja.



- 1) MAS Združenie Dolný Žitný ostrov zabezpečí poskytnutie nenávratného finančného príspevku z dotácie NSK konečnému užívateľovi bezhotovostne na konečný užívateľov bankový účet.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje udržiavať tento účet otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania spolufinancovania Stratégie CLLD.
- 3) Vykonávateľ pomoci poukáže finančné prostriedky z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja na bankový účet konečného užívateľa v zmysle podmienok stanovených v PM 2 (Časť 2. Postup implementácie dotácie NSK v rámci spolufinancovania Stratégie CLLD).

#### Čl. V.

##### Platba konečnému užívateľovi

- 1) Konečný užívateľ predloží vyúčtovanie skutočne vynaložených výdavkov, preukáže presnú výšku spolufinancovania projektu, odovzdá vyplnený formulár hodnotiacich a monitorovacích indikátorov a požiada o refundáciu oprávnených výdavkov v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP. Následne na základe uskutočnenej fyzickej a finančnej kontroly na mieste (z ktorej je vyhotovený protokol o zhode podpísaný oboma stranami) zo strany MAS bude konečnému užívateľovi preplatená dotácia NSK v %-uálnom pomere z oprávnených výdavkov stanovenom v tejto zmluve.

#### Čl. VI.

##### Povinnosti konečného užívateľa

- 1) Konečný užívateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok z dotácie NSK a v súlade s podmienkami stanovenými v Usmerení 2 a PM 2 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť Stratégie CLLD, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
- 2) Konečný užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektu s názvom „**Verejné informačné systémy v obciach Kameničná, Čalovec, Veľké Kosihy a Holiare**“ (tzn. fyzickú, finančnú a administratívnu) a doručiť do 11.08. 2017.
- 3) Konečný užívateľ je povinný ako súčasť zúčtovania súčasne predložiť všetky účtovné doklady vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov a to vo forme uvedenej v PM 2. Je povinný ako súčasť Odpočtu a Žiadosti o platbu súčasne predložiť povinné prílohy, t.j. fotokópie všetkých účtovných dokladov vrátane podpornej dokumentácie preukazujúcej oprávnenosť výdavkov (fotokópie zmlúv s dodávateľmi, fotokópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu, podpornú dokumentáciu, fotodokumentáciu, čestné prehlásenia), a to vo forme uvedenej v PM 2.
- 4) Konečný užívateľ je povinný poskytnúť ďalšie informácie a doklady súvisiace s použitím NFP z dotácie, podľa požiadaviek vykonávateľa pomoci.
- 5) Konečný užívateľ (pozn.: okrem občianskej iniciatívy) sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 6) Konečný užívateľ je povinný zaslať v elektronickej a textovej forme vykonávateľovi pomoci monitorovaciu správu o využití NFP z dotácie NSK.
- 7) Konečný užívateľ sa podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov NSK a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR (502/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov) a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.
- 8) V prípade zistenia nezrovnalostí v použití prostriedkov dotácie, použitia finančných prostriedkov na iné účely ako je deklarované v žiadosti o NFP, straty potrebných účtovných dokladov, právnych nedostatkov v zmluvných vzťahoch s konečnými užívateľmi, zistenia nezahody pri finančnej kontrole, zistenia nezahody pri kontrole na mieste, je konečný užívateľ povinný vrátiť neoprávnene použitú časť prideleného NFP z dotácie NSK.

## Čl. VII. Publicita

- 1) Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou konkrétneho projektu v rámci spolufinancovania Stratégie CLLD, je konečný užívateľ povinný:
  - používať logo LEADER NSK a Erb Nitrianskeho samosprávneho kraja,
  - zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov projektu,
  - a zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že sa na financovaní projektu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy, podieľa Nitriansky samosprávny kraj, a to v nasledujúcom znení: „Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.
- 2) Konečný užívateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s PM 2.

## Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na internetovej stránke vykonávateľa pomoci a konečného užívateľa.
- 2) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa upravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 4) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy prerokuje poskytovateľ s konečným užívateľom najneskôr do 30 kalendárnych dní od prijatia návrhu na zmenu od konečného užívateľa.
- 5) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný zmluvou.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu bez omylu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 7) Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z toho 2 obdrží konečný užívateľ a 2 vykonávateľ pomoci.
- 8) V prípade vzniku súdnych sporov z tejto zmluvy je stanovená miestna a vecná príslušnosť súdov Slovenskej republiky.
- 9) V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tejto zmluvy uloženého u vykonávateľa pomoci.
- 10) Osoby podpisujúce túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

V Klížskej Nemej, dňa 07.08.2017

V Klížskej Nemej, dňa 07.08.2017